Liste classée des publications de

Christian OLLIVIER

### ACL : Articles dans des revues internationales ou nationales avec comité de lecture répertoriées par l’AERES ou dans les bases de données internationales (ISI Web of Knowledge, Pub Med…)

Revues répertoriées par l’AERES, MLA International Bibliography, Bielefeld Academic Search Engine et IBZ

Ollivier, C. (2016). Gestion du pouvoir dans la co-construction de savoirs. *Distances et médiations des savoirs. Distance and Mediation of Knowledge*, (15). Repéré à https://dms.revues.org/1558

1. Ollivier, C. (2015). "Vers une articulation entre didactique de la littérature, pratique théâtrale et approche interactionnelle". In : *Lidil. Revue de linguistique et de didactique des langues*, (52), 15‑37. <http://lidil.revues.org/3802>
2. Ollivier, C. (2015). "Vers une approche interactionnelle en didactique des langues". In : *Le Français dans le monde*, (400).
3. Ollivier, C. (2012) : "Approche interactionnelle et didactique invisible – Deux concepts pour la conception et la mise en œuvre de tâches sur le web social". In : Demaizière, F. & Zourou K. : *Médias sociaux et apprentissage des langues : (r)évolution? Alsic*, vol. 15, n°1. <http://alsic.revues.org/2402>

Revues répertoriées par l’AERES

1. Ollivier, C. (2010) : "Ecriture collaborative en ligne : une approche interactionnelle de la production écrite pour des apprenants acteurs sociaux et motivés". In : *Apprendre à écrire : l’apport des nouvelles technologies. Revue française de linguistique appliquée*, vol. 15, 2010-2.
2. Ollivier, C. & Puren, L. (2013) : "L’ouverture au-delà des murs de la classe : du fantasme à la réalité". In : Ollivier, C. & Puren, L. (éds.) : *Mutations technologiques, nouvelles pratiques sociales et didactique des langues. Recherches et applications*, 16-27.

Revues répertoriées par IBZ (Internationale Bibliographie der geistes- und sozialwissenschaftlichen Zeitschriftenliteratur)

1. Ollivier, C. (2011): "Ecriture, autonomie et internet". In : *Aider à écrire. Les langues modernes*. n°2/211, 65-72.
2. Ollivier, C. (2010) : "Interactions et collaboration interprétative sur le Web 2.0". In : Médioni, Maria-Alice: *Les Langues Modernes* Numéro 3/2010 : « Littérature et plaisir de lire ». En ligne en accès limité.
3. Ollivier, C. (2008): "Concevoir et réaliser un portfolio européen des langues en ligne. Réflexions et mise en œuvre". In : *Französisch Heute* [Prof. Dr. De Florio-Hansen, éd.], n° 1/2,  74-84.
4. Ollivier, C. (2008): "Das Europäische Portfolio der Sprachen – eine Initiative des Europarats". In : *Französisch Heute* [Prof. Dr. De Florio-Hansen, éd.], n° 1/2, 13-21.

Revue répertoriée par Linguistics Abstracts, MLA International Bibliography et Bielefeld Academic Search Engine

1. Ollivier, C. & Weiss, G. (2003): "Aides à l’apprentissage et retour pédagogique dans les sites d’apprentissage des langues en ligne". In: *ASp*, n° 41/42, 143-154.

### ACLN : Articles dans des revues avec comité de lecture non répertoriées par l’AERES ou dans des bases de données internationales

1. Ollivier, C. et Puren, L. (2014). "Du bon usage du Web 2.0 ou comment faire rimer innovation technologique avec innovation pédagogique". In : *Québec français*, (173), 61‑63. <http://id.erudit.org/iderudit/72943ac>.
2. Ollivier, C. (2013). "Tensions épistémologiques en intercompréhension". In : *Recherches en didactique des langues et des cultures : les Cahiers de l’Acedle*, 5-29, http://acedle.org/spip.php?article3683.
3. Ollivier, C. & Puren, L. (2013) : "Présentation". In : Ollivier, C. & Puren, L. (éds.) : *Mutations technologiques, nouvelles pratiques sociales et didactique des langues. Recherches et applications*, 7-14.
4. Ollivier, C. & Puren, L. (2013): "E-learning et enseignement du FLE/S à l’université de La Réunion". In: *Le français à l’université*, n° 1-2013, <http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=1528>.
5. Ollivier, C. (2011). "Didactique de l’intercompréhension. Penser l’intégration des approches". *Redinter-Intercompreensão*, n° 3, 149–164.
6. Barrière, I. & Ollivier, C. (2011): "Babelweb, nouvelles perspectives pour la classe de langue". In: *Le français dans le monde*, n° 376, 34-35.
7. Ollivier, C. (2010): "Représentations de l’intercompréhension chez les spécialistes du champ". In: Ferrão Tavares, Clara & Ollivier, C. (éds.): *Redinter-Intercompreensão, O conceito de Intercompreensão: origem, evolução et definições*, n° 1. Chamusa: Cosmos, 47-69.
8. Ollivier, C. (2010): "Le projet Babelweb – Approche interactionnelle et didactique invisible sur le web 2.0". In: *Contact+*, 39-42.
9. Ollivier, C. (2008): "L’accomplissement d’une tâche en contexte linguistique inconnu. La part du linguistique et de l’extra-linguistique en intercompréhension". In: *Les Cahiers de l’Acedle*, n°3, 127-149.<http://acedle.u-strasbg.fr/IMG/pdf/Olivier_Cah3.pdf>
10. Cord, B. & Ollivier, C. (2002): "Collaborer pour apprendre : le site de Canal Rêve." In : *Le français dans le monde*, n° 323, sept.-oct. 2002, 33-36.
11. Ollivier, C. (2001): "BABELNET (http://babelnet.sbg.ac.at) – Distance collaboration, interaction, interactivity – Neue Wege für das Lernen/Lehren von Fremdsprachen". In: *TELL & CALL. Zeitschrift für technologie-unterstützten Unterricht*, n° 02/01, 12-14.

### ASCL : Articles dans des revues sans comité de lecture

1. Collin, S., Brotcorne, E., Fluckiger, C., Grassin, J.-F., Guichon, N., Ntebutse, J. G., … Soubrié, T. (2016). Vers une approche sociocritique du numérique en éducatio : une structuration à l’œuvre. *Adjectif. Analyses et recherches sur les TICE*. Repéré à http://www.adjectif.net/spip/spip.php?article387
2. Ollivier, C. (2014). "Vers une approche interactionnelle en didactique des langues et une extension du domaine de la tâche – Les atouts du web 2.0". In : *Alsic. Apprentissage des Langues et Systèmes d’Information et de Communication*, *17*. doi:10.4000/alsic.2743
3. Artault Duchiron, E., Marneffe, M. et Ollivier, C. (2014). "Analyse de « Vers l’intégration des TIC dans l’enseignement des langues »". In : *Apprentissage des langues et systèmes d’information et de communication*, *17*. http://alsic.revues.org/2695
4. Ollivier, C. (2012): "Babelweb et les tâches de la vie réelle". In: *L’école numérique*, n° 13, 30-31.
5. Ollivier, C. (2010): "Babelweb – Mettre en œuvre une approche interactionnelle sur le Web 2.0". In: *Le français en action. Suppléments 2010*, pp.  54-61. <http://www.appf.pt/boletins/suplemento_2010.pdf>
6. Ollivier, C. (2004): "Intercompréhension et développement de stratégies de compréhension". In : *Apfascope* 36, novembre 2004,  4-5.
7. Cord, B. & Ollivier, C. (2001) : "Apprendre à apprendre le français langue étrangère dans un environnement virtuel d’apprentissage favorisant le travail collaboratif : quels moyens à mettre en oeuvre / quelles spécificités". In : *Perspectives fle*, n°2, 44-49
8. Cord, B. & Ollivier, C. (2001) : "Travaillez le français avec Canal Rêve, site Internet dédié à l’enseignement / apprentissage du Français Langue Etrangère". In : *Contact +, le magazine de l’association des professeurs de français grecs*, n°13, mars 2001.
9. Cord, B. / Ollivier, C. (2001): "Les concours Canal Rêve (Projet Lingua D/2 Babelnet). Communiquer et collaborer pour découvrir l’Europe par la création". In: *Context, Magazine Européen de l’Education*, n° 26, 25.

### C-INV : Conférences données à l’invitation du comité d’organisation dans un congrès national ou international

1. Ollivier, C. (2015). *Web 2.0 et didactique des langues.* Conférence plénière, congrès de rentrée 2015 de l’Alliance française de Mexico, 27 août 2015.
2. Ollivier, C. (2015). *Approche interactionnelle et tâche, pour plus d’authenticité et de motivation dans l’enseignement-apprentissage des langues*. Conférence plénière au congrès des enseignants de français, Perth, Australie, 1er mai 2015.
3. Ollivier, C. (2014). *ICT and (language) learning / Apprendre (les langues) à l’ère du numérique.* Conférence plénière au colloque « Foreign languages in Africa in the 21st century: opportunities and challenges *»*, Kenyatta university, Kenya, 11 février 2014.
4. Ollivier, C. (2014). Conférence plénière au congrès « AFTV/FATFA Conference - 'Vivre le français au 21e siècle: transition, innovation, collaboration' », Melbourne, Australie, 23 juillet 2014.
5. Ollivier, C. (2013). "Web 2.0 et approche interactionnelle de l’enseignement-apprentissage des langues". Journée Langues. Enseigner les langues avec le Web 2.0, TICEr des liens, Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, 24 mai 2013.
6. Ollivier, C. (2012). "Utiliser les potentialités du web 2.0 pour agir et interagir pour de vrai". XVIème congrès national de l’AMIFRAM (Association des enseignants et chercheurs en français au Mexique), 16 novembre 2012, Universidade Autonoma del Estado de Hidalgo, Mexique.
7. Ollivier, C. (2009). "Approche interactionnelle, web 2.0 et didactique invisible". 4ème rencontre FLE, concilier idéal pédagogique et réalités de la classe. Difusion, 21 novembre 2009, Barcelone, Espagne.

### C-ACTI : Communications avec actes dans un congrès international

*NB : De nombreux colloques ne publiant plus d’actes, mais invitant à participer à des ouvrages collectifs ou des numéros de revue, je n’ai plus de communications avec actes depuis 2010. La majorités des communications ont cependant été reprises pour publication dans des revues ou ouvrages collectifs.*

1. Ollivier, C. (2010): "Impacts négatifs de la présence de l’enseignant dans les tâches. Vers une approche interactionnelle et des tâches de la vie réelle". In: Foucher, A.-L., Pothier, M., Rodrigues, C., & Quanquin, V. (dir): *La tâche comme point focal de l’apprentissage*. Actes du 2ème colloque international Tidilem (Tice et Didactique des Langues Étrangères et Maternelles), 10-11 juin 2010, Clermont-Ferrand. (CD) Egalement en ligne: <http://edutice.archives-ouvertes.fr/docs/00/49/50/54/PDF/Ollivier.pdf>
2. Ollivier, C., Schmoll L., & Koecher L. (2010): "De la difficulté de créer des aides à la réalisation de tâches sur le web 2.0".  In: Foucher, A.-L., Pothier, M., Rodrigues, C., & Quanquin, V. (dir): La tâche comme point focal de l’apprentissage. Actes du 2ème colloque international Tidilem (Tice et Didactique des Langues Étrangères et Maternelles), 10-11 juin 2010, Clermont-Ferrand. (CD) Egalement en ligne: <http://edutice.archives-ouvertes.fr/docs/00/49/50/54/PDF/Schmoll.pdf>
3. Ollivier, C. (2009) : "Approche interactionelle, web 2.0 et didactique invisible". In: *4e Rencontre FLE, Barcelone, 20-21 décembre 2009. Concilier idéal pédagogique et réalités de la classe*. Barcelone: Difusion, 11-15.
4. Ollivier, C. (2009): "Real life tasks using Web 2.0 technologies – Rethinking the role of the teacher in order to promote action and communication". In: *ICT and language Learning, Florence, 6th-7th November 2009, Conference Proceedings*. Florence: Els@Work. (CD) Egalement en ligne:<http://www.pixel-online.net/ICT4LL2009/common/download/Proceedings_pdf/Christian_Ollivier.pdf>
5. Ollivier, C. (2009): "La vie après la vie: approche interactionnelle et co-construction de sens sur un blog littéraire" In: Develotte, Mangenot, Nissen (coord.) *Actes du colloque Echanger pour apprendre en ligne (EPAL). Grenoble, 5-7 juin 2009*. <http://w3.u-grenoble3.fr/epal/actes.html>
6. Jeanneau, C. & Ollivier, C. (2009): "Eléments influençant la nature des interactions en ligne des apprenants de langues". In: Develotte, Mangenot, Nissen (coord.) *Actes du colloque Echanger pour apprendre en ligne (EPAL). Grenoble, 5-7 juin 2009*. <http://w3.u-grenoble3.fr/epal/actes.html>
7. Péchenart, J. & Ollivier, C. (2008): "Promouvoir la langue française par l’auto-évaluation ou comment développer un PEL en ligne (Projet européen LOLIPOP)". In: Basaille, J.-P. / Custers, G. / Marting, F. (éds. )*: Actes de Vienne 2006 – Premier congrès européen des professeurs de français "Le français, une langue qui fait la différence"* (= Dialogues et Cultures, 53). Brussels : F.I.P.F, 525-532.
8. Ollivier, C. & Rückl, M. (2008): "Les compétences langagières, interculturelles et didactiques comme piliers d’une formation initiale des enseignants de langues réellement professionnalisante associant recherche et pratique". In: *Actes du colloque La formation des enseignants en Europe : approche comparative*, 219-230.
9. Ollivier, C. (2008): "Dimensions de l’intercompréhension et rétention lexicale dans des tâches en langues ‘inconnues’". In: Capucho, F., Martins, A., Degache, C., & Tost, M. (éds.): *Diálogos em Intercompreensão* (CD). Lisbonne: Universidade Católica Potuguesa, 67-81.
10. Ollivier, C. (2007): "Ouvrir la classe de langue sur le monde pour motiver les apprenants et modifier la relation enseignant-apprenants." In: Coppola, K. (éd.): *Les nouveaux rôles de l’enseignant et de l’apprenant dans une perspective actionnelle*. Barcelone: Difusión, 15-19.
11. Ollivier, C. (2007): "Ressources Internet, wiki et autonomie de l’apprenant". In : Lamy M.-N., Mangenot F., Nissen E. (éd.) : *Actes du colloque Echanger pour apprendre en ligne (EPAL). Grenoble, 7-9 juin 2007*. <http://w3.u-grenoble3.fr/epal/actes.html>
12. Ollivier, C. (2007): "L’influence de l’anonymat dans les tchats didactiques". In : Lamy M.-N., Mangenot F., & Nissen E. (coord.) : *Actes du colloque Echanger pour apprendre en ligne (EPAL). Grenoble, 7-9 juin 2007*. <http://w3.u-grenoble3.fr/epal/actes.html>
13. Ollivier, C. (2007): "Dimensions linguistique et extralinguistique de l’intercompréhension. Pour une  didactique de l’intercompréhension au-delà des familles de langues." In: Capucho, F., Martins, A., Degache, C. & Tost, M. (éds.): *Diálogos em Intercompreensão*. Lisbonne: Universidade Católica Potuguesa, 59-73.
14. Ollivier, C. (2006): "Développer des compétences grâce à l’intégration d’Internet dans une perspective actionnelle de l’apprentissage des langues". In : Coppola, K. (éd.): *La perspective actionnelle : Tâches et projets*. Barcelone : Difusión, 24-29.
15. Ollivier, C. (2005) : "Language On Line Portfolio Project: Überlegungen zu einem europäischen Online-Sprachenportfolio für den Hochschulbereich". In: Hornung-Prähauser, Veronika: *ePortfolio Forum Austria 2005, Sammlung der Tagungsbeiträge*. Salzburg, 43-48.
16. Ollivier, C. (2004): "L’intercompréhension – une chance pour le plurilinguisme". In: Renner, Helmut (éd.) : *Sprachgastein 2003. Kongressbericht*. Wien / Bischofshofen : CEBS, 36-40.
17. Ollivier, C. (2003) : "Learning with Internet : Interactivity and Interaction". In: Koksal, Dincay (ed.): *Languages for Life. The Third International ELT Research Conference*. Çannakale : Yadem. (Cd-Rom)
18. Ollivier, C. (2002) : "Grand lézard du Moyen Âge à feuilles aromatiques. Zur kreativen Wörterbuch- und Wortschatzarbeit". In : Ollivier, C. & Pöll, B. (éds.): *Lernerlexikographie und Wortschatzerwerb im Fremsprachenunterricht. Referate des gleichnamigen Workshops der Österreichischen Linguistiktagung, Graz, 8. – 10. 12. 2000*. Wien : Präsenz, 121-133.
19. Cord, B. & Ollivier, C. (2001): "En quoi le travail collaboratif peut être soutien à la recherche de cohérence dans un processus de construction d’un cadre d’enseignement / apprentissage du Français Langue Etrangère (FLE) sur Internet? Compte-rendu du concours d’écriture poétique Maurice Carême – Projet Babelnet." In : *Actes du colloque environnements virtuels et apprentissage des langues*. Université Technologique de Compiègne, 24 mars 2000. Bibliothèque de l’Université de Technologie de Compiègne. Ou: <http://www.utc.fr/~untele/volume2.pdf>

### C-COM : Communications orales sans actes dans un congrès international ou national

1. Ollivier, C. & Strasser, M. (2015) "Interkomprehensionskompetenz(en): Versuch einer Eingrenzung als Grundlage für die Umsetzung im Sprachunterricht". *Sprachen und Kulturen : vermitteln und vernetzen*, Universität Salzburg, 21 novembre 2015.
2. Ollivier, C. (2015). "Co-élaboration d’objets d’apprentissage et co-construction de savoirs en ligne : l’articulation complexe des composantes épistémiques, organisationnelles et sociales". *EPAL, échanger pour apprendre en ligne*, université Grenoble 3, juin 2015.
3. Ollivier, C. (2014). "Dialogue entre recherche et politique éducative : la place de la formation au plurilinguisme et à l’interculturalité dans les instructions officielles de l’école primaire en France". *Colloque Patrec*, université de La Réunion, nov. 2014.
4. Ollivier, C. (2014). "Compétence d’intercompréhension ? Un cadre pour des outils d’évaluation en intercompréhension". *IC 2014*, Université Lyon 2, juin 2014.
5. Ollivier, C. (2014). "Recherche en intercompréhension". *Pratiques formelles et informelles de l'intercompréhension. Paris 3 – Sorbonne Nouvelle, 12 juin 2013.*
6. Participation à la table ronde "Apprentissages collectifs informels en réseau : où ? avec qui ? comment ? pourquoi ?". *Echanger pour apprendre en ligne (EPAL)*. Grenoble, 6-8 juin 2013
7. Grand témoin. *Intercompréhension: compétences plurielles, corpus, intégration*. Grenoble, 21-23 juin 2012
8. Ollivier, C. (2012). "Programmes officiels et plurilinguismes". *Mutations en contexte dans la didactique des langues : le cas de l’approche plurilingue, pluriculturelle et de la perspective actionnelle*. Université de La Réunion, 29 et 30 août 2012.
9. Ollivier, C. (2010). " Real life tasks using Web 2.0 technologies - Impact on motivation and authenticity". *Eurocall 2010*, septembre 2010, Bordeaux.
10. Ollivier, C. (2006). "Internet und produktive Kompetenz : neue Wege zur Lernerautonomie". *Sprachgastein 2006. Planning. Teaching. Testing*. Bad Hofgastein,  23-25 octobre 2006.
11. Ollivier, C. (2005). "Net Horizon. Französisch multimedial und interaktiv lernen". *Rompädia*. Salzbourg, 19 novembre 2005.
12. Ollivier, C. (2005). "Developing a Receptive Competence in order to Preserve Cultural and Linguistic Diversity. A new Approach to Intercomprehension and its Didactics". *5th Annual Conference of IALIC : Politics, Plurilingualism and Linguistic Identity.* Dublin City University, Dublin , 11-14 novembre 2004.
13. Ollivier, C. (2004). "Internet en classe de français : des chances et des défis". *Congrès de l'Association des Professeurs de Français en Autriche*, Keutschach, 24-26 septembre 2004.
14. Ollivier, C. (2004). "Intercompréhension et développement de stratégies de compréhension". *Congrès de l'Association des Professeurs de Français en Autriche*, Keutschach, 24-26 septembre 2004.
15. Ollivier, C. (2003). "L'Intercompréhension – une chance pour le multilinguisme". *Sprachgastein 2003*. Center für Berufsbezogene Sprachen. CEBS, Gastein, 23-25 octobre 2003.
16. Participation à la table ronde sur les usages de la Visio-conférence : Les réfractaires à la visio-com : l'expérience de la gestion des projets européens. *Les journées visio-communication et formation*. AURIF, E.N.S. Cachan, 20 au 22 janvier 2003.
17. Ollivier, C. (2001). "Babelnet : Learning languages with Internet". *International conference : Languages : Promoting Good Practice*. Ministère de l'Education néerlandais, Conseil de l'Europe et Commission européenne, Rotterdam, 15-17 novembre 2001.

### DO : Directions d’ouvrages ou de revues

1. Ollivier, C. & Puren, L. (2013): *Mutations technologiques, nouvelles pratiques sociales et didactique des langues. Recherches et applications*. Juillet 2013.
2. Ferrão Tavares, C. & Ollivier, C. (2010): *Redinter-Intercompreensão, O conceito de Intercompreensão: origem, evolução et definições*. Vol. 1. Chamusa: Cosmos.
3. Ollivier, C. & Weiss, G. (éds.) (2007): *DidacTIClang – Une didactique des langues intégrant Internet*. Hamburg: Dr. Kovac.
4. Gómez-Pablos, B. & Ollivier, C. (éds.) (2007): *Neue Tendenzen in der romanistischen Didaktik*. Hamburg: Kovacs.
5. Pöll, B. & Ollivier, C. (éds.) (2002): *Lernerlexikographie und Wortschatzerwerb im Fremdspachenunterricht*. Wien: Edition Praesens.
6. Kuon, P., Neuhofer, M., & Ollivier, C. (1999) : *Oulipo – Poétique*. Narr : Tübingen.

### OS : Ouvrages scientifiques

#### Ouvrages

1. Ollivier, C. & Strasser, M. (2013): *Interkomprehension in Theorie und Praxis*. Wien: Praesenz.
2. Ollivier, C. & Puren, L. (2011): *Le web 2.0 en classe de langues*. Paris: Editions Maison des Langues.
3. Ollivier, C., Krautgartner, K., Strasser, M., & Weiß, G. (2005): *Internet-Fremsprachendidaktik an österreichischen Sprachenzentren. Qualitätskriterien bzw. Modelle für den Einsatz des Internets im Lernprozess von Fremdsprachen*. Wien: BM:BWK. [Rapport publié sous forme d’ouvrage électronique par le ministère de l’éducation, de la recherche et de la culture autrichien.]

#### Chapitres d’ouvrages

1. Ollivier, C. (à paraitre). "Co-construction de savoirs sur documents partagés – Information, interactions et co-élaboration d’objets de savoirs". In S. Rouissi, L. Portes, & A. Stulic (éds.), *Dispositifs numériques pour l’enseignement des langues, littératures et civilisations étrangères à l’université*. Bordeaux: Presses Universitaires de Bordeaux.
2. Ollivier, C. (2015). Dialogue entre recherche et politique éducative : la place de la formation au plurilinguisme et à l’interculturalité dans les instructions officielles de l’école primaire en France. In : Y. Rolland, J. Dumonteil, T. Gaillat, I. Kanté et V. Tampoe (dir.), *Heritage and exchanges. Multilingual and intercultural approaches in training context*. Newcastle upon Tyne : Cambridge Scholars Publishing, 187-208.
3. Ollivier, C. (2013): "Contrainte relationnelle et approche interactionnelle en didactique des langues". In: Ackermann, K. & Winter, S. (éds.): *Nach allen Regeln der Kunst*. Wien/Berlin: LITVerlag, 165-175.
4. Ollivier, C. (2012): "Real-life-Tasks im sozialen Web". In: Wagner, J. & Heckmann, V.: *Web 2.0 im Fremdsprachenunterricht*. Glückstadt: Verlag Werner Hülsbusch, 206-213.
5. Ollivier, C. (2011): "Le web 2.0, un avenir pour l’apprentissage des langues romanes". In: Alvarez, D., Chardenet, P., & Tost, M.: *L’intercompréhension et les nouveaux défis pour les langues romanes.* Union latine, 261-273.
6. Jeanneau, C. & Ollivier, C. (2011): "Des limites du forum pédagogique". In: Yasri-Labrique, E. (éd.): L*es forums de discussion: agoras du XXIe siècle? Théories, enjeux et pratiques discursives*. Paris: L’Harmattan, Langue et Parole, 155-170.
7. Ollivier, C. & Strasser, M. (2010): "Vielfalt der Interkomprehensionsdidkatik – eine Analyse der bestehenden didaktischen Ansätze". In: Newby, D., Rückl, M., & Hinger, B. (éds.): *Mehrsprachigkeit: Herausforderung für Wissenschaft und Unterrich*. Wien: Praesens, 15-29.
8. Ollivier, C. (2009): "Mettre en oeuvre une approche interactionnelle sur le Web 2.0". In: Liria, Ph. (éd.): *L’approche actionnelle dans l’enseignement des langues*. Barcelone: Difusion, 263-285.
9. Ollivier, C. & Pelsmaekers, K. (2008) : "A Familiar Task in an Unfamiliar Language: Intercomprehension and Vocabulary Uptake". In : Boers, F. et al. (eds): *Multilingualism and Applied Comparative Linguistics*. Cambridge Scholars Press,  21-39.
10. Ollivier, C. (2008): "Der Einfluss von Anonymität in didaktischen Chats." In : Boeckmann, K.-B., Rieder-Bünemann, A., & Vetter, Eva (éd.) : *eLearning in der sprachenbezogenen Lehre*. Frankfurt am Main : Peter Lang, 51-70.
11. Ollivier, C. (2008): "Internet et enseignement-apprentissage des langues étrangères". In: Robert Tanzmeister (éd.) : *Lehren – Lernen – Motivation. Einführung in die Fachdidaktik für Romanistinnen und Romanisten*. Wien: Edition Praesens. Studienbücher, 577-594.
12. Ollivier, C. et al. (2007): "Internet, autonomie de l’apprenant et approche actionnelle. Aspects de la didactique DidacTIClang. In: Ollivier, C. & Weiss, G. (éds.): *DidacTIClang : An Internet-based Didactic Approach for Language Teaching and Learning – DidacTIClang : Une didactique des langues intégrant Internet.* Hamburg: Verlag Dr. Kovac, 119-125.
13. Ollivier, Christian (2007) : "Ressources Internet, wiki et autonomie de l’apprenant." In: Gomez-Pablos, B. & Ollivier, C. (éds.) : *Aktuelle Tendenzen in der romanistischen Fremdsprachendidaktik*. Hamburg: Verlag Dr. Kovac, 203-219.
14. Rückl, M., Ollivier, C, & Seeleitner, I. (2007) : "Macht das Lehramtsstudium fit für den Berufseinstieg ? In: Gomez-Pablos, Beatrix / Ollivier, Christian (éds.) : *Aktuelle Tendenzen in der romanistischen Fremdsprachendidaktik.* Hamburg : Verlag Dr. Kovac, 247-272.
15. Ollivier, C. (2005): "Developing Strong Receptive Competence in Order to Preserve Cultural and Linguistic Diversity. A New Approach to Intercomprehension and its Didactics." In: Shopov, T. (éd.): *Intercomprehension Analysis*. Sofia: St. Kliment Ohridski University Press, 28-45.
16. Ollivier, C. (2004): "Canal Rêve : apprendre le français sur une chaîne de télévision virtuelle". In : Münchow, S. (éd.) : *Computer, Internet & Co. Im Französisch-Unterricht*. Berlin : Cornelsen, 34-44.

### PV : Publications de vulgarisation

1. Ollivier, C. (2010): "Approche interactionnelle, tâches de la vie réelle et didactique invisible sur le web 2.0: pour plus d’authenticité et moins de simulation". In: *Francparler*, Dossier ‘Faire Faire’, avril 2010, <http://www.francparler.org/dossiers/fairefaire.htm>.

### PT : Publications de transfert

1. Denyer, M., Ollivier, C., & Perrichon, E. (2011): *Version originale 3, méthode de français*. Paris: Edition Maison des langues.
2. Capucho, F., Denyer, M., & Ollivier, C. (2008): *Les évaluations Rond-Point 3*. Difusión, Barcelona.
3. Capucho, F., Denyer, M., Ollivier, C. (2008): *Les évaluations Rond-Point 2*. Difusión, Barcelona.
4. Capucho, F., Denyer, M., & Ollivier, C. (2007): *Les évaluations Rond-Point 1*. Difusión, Barcelona.

### AP : Autres productions : bases de données, logiciels enregistrés, rapports de fouilles, guides techniques, catalogues d’exposition, rapports intermédiaires de grands projets internationaux, etc.

1. Redinter (2011). Base de donnée bibliographique sur l’intercompréhension. http://www.redinter.eu/web/books/
2. Ollivier, C. (2010). *Projet Babelweb*, rapport final.
3. Ollivier, C. (2009). *Projet Intercom*, rapport final.
4. Ollivier, C. (2006). *Projet DidacTIClang*, rapport final.
5. Ollivier, C. (2003). *Projet Babelnet*, rapport final